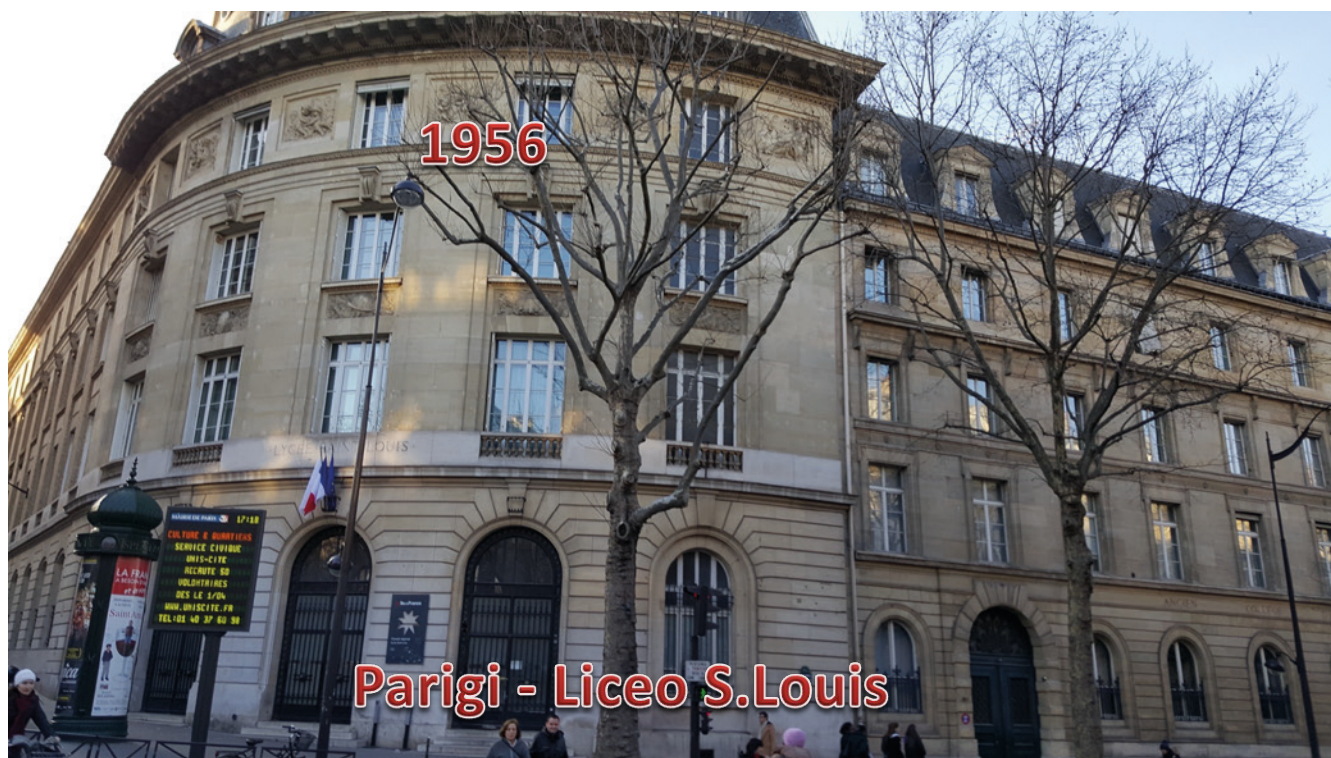


**AEDE
ASSOCIATION EUROPÉENNE
DES ENSEIGNANTS**



**L'Association Européenne Des Enseignants
est née à Paris en 1956**

**The European Association of Teachers
was born in Paris in 1956**

**L'Association Européenne Des Enseignants
é nata a Parigi nel 1956**

LE RÔLE DE L'EUROPE DANS LA PROMOTION DE LA PAIX



Nous savons pertinemment que la raison fondamentale du processus d'intégration européenne est **la promotion de la paix**. C'était l'objectif premier de nos pères fondateurs.

La première étape concrète a été franchie le 9 mai 1950 par Robert Schuman.

Il a lancé un nouveau plan de coopération européenne dans les secteurs du charbon et de l'acier, envisageant ainsi le dépassement de la rivalité franco-allemande.

Le geste de Schuman fut en effet un coup de maître qui non seulement a scellé la fin d'une ère de conflit franco-allemand de plus de deux siècles, mais a aussi marqué le début d'une collaboration profonde qui allait favoriser un processus d'intégration européenne, auquel les autres États de notre Europe allaient progressivement adhérer.

Grâce à ce processus d'intégration, l'Europe est devenue, pendant 76 ans, un artisan de paix et nous a offert l'une des

plus longues périodes de paix de l'histoire. **En 2012, l'Union européenne a reçu le prix Nobel pour sa contribution à la paix, à la réconciliation, à la démocratie et aux droits de l'homme en Europe.**

L'UE a été fondée sur la réconciliation entre les peuples et les nations de notre continent, sur la tolérance envers autrui, sur les libertés individuelles et sur les droits des minorités.

Pendant 76 ans, nous avons bâti, pierre après pierre, un ensemble d'institutions, de règles et de principes. Les frontières intérieures ont perdu beaucoup de leur importance.

Nous avons compris que seule une approche multilatérale peut fonctionner, car vivre sur un continent aux frontières naturelles peu nombreuses signifie que nul ne peut ignorer ses voisins.

En 1993, deux décisions stratégiques ont été prises : la signature du traité de Maastricht, instaurant une politique étrangère et de sécurité commune, et l'ouverture de nos portes aux pays d'Europe centrale et orientale.

Autrement dit, des décisions stratégiques ont été prises pour renforcer notre sécurité.

Nous nous sommes engagés à construire l'Union pour la paix. L'idéal aurait été d'éliminer toutes les armes. Mais nous savons que le monde reste un endroit dangereux. Alors que la paix semblait acquise pour l'Union européenne, nous assistons malheureusement à l'émergence de nouvelles menaces et de nouveaux défis.

Le 24 février 2022, un événement grave et dévastateur s'est produit.

L'agression de Poutine contre l'Ukraine a brutalement confronté l'Europe à une nouvelle réalité géopolitique. Après plus de 70 ans de paix, nous nous sommes retrouvés face à un monde auquel nous n'étions plus habitués.

Pour l'Europe, ce fut un véritable séisme qui a sans aucun doute accentué sa vulnérabilité.

Pour la première fois depuis la Seconde Guerre mondiale, l'Europe entière a été plongée dans un climat de peur et d'incertitude.

Aujourd'hui, l'Europe se trouve dans une situation particulièrement difficile et préoccupante, marquée par une instabilité géopolitique remarquable et une incertitude croissante dans les relations internationales.

Le monde qui nous entoure a considérablement changé, et l'Europe, malheureusement, n'était pas préparée à ce changement.

L'affirmation de la puissance militaire est de retour, les grandes puissances cherchant à défendre leurs propres intérêts au détriment des autres. C'est un moment important où nous devons réfléchir à notre Union, aux défis auxquels nous sommes confrontés et à l'avenir que nous voulons construire ensemble, dans le but de renforcer la solidarité européenne et de préserver la paix.

L'Europe doit réagir à cette situation en manifestant toute sa fierté d'offrir à ses citoyens, et notamment à sa jeunesse, une Europe en laquelle ils peuvent croire et dans laquelle ils peuvent entrevoir un avenir de paix et de progrès.

Nous prenons de plus en plus conscience que, sans l'Union européenne, la situation générale et celle de chaque pays seraient aujourd'hui particulièrement difficiles. La valeur et le caractère essentiel de l'Union européenne dans un monde sous pression apparaissent de plus en plus clairement.

Malheureusement, une fois de plus, les Européens se retrouvent dépendants, pour leur sécurité, d'un pays étranger (les États-Unis) qui a désormais adopté une attitude hostile envers l'Europe.

L'Europe doit réagir et agir en ces moments délicats. Pour relever les défis, elle doit être capable d'agir avec détermination à l'intérieur de ses frontières, elle doit réussir à concilier ses différentes identités tout en restant fermement unie pour construire l'avenir et garantir la paix.





En Europe, aucun État ne peut jouer seul un rôle de premier plan sur la scène mondiale. Chacun doit comprendre que défendre sa souveraineté implique d'accorder une plus grande souveraineté à l'Europe. Nous devons œuvrer à la construction d'une Europe plus responsable socialement, mais surtout plus forte du point de vue de la sécurité et de la défense. Ce constat, sans minimiser la valeur des acquis de plus de soixante-dix ans d'intégration européenne, illustre comment l'UE s'est trop longtemps bercée d'illusions en croyant que le marché unique constituait la seule réponse politique véritablement adéquate aux défis de notre époque et, surtout, qu'il était capable de garantir la paix. Or, la réalité à vu les menaces qui nous entourent croître de manière disproportionnée, nous laissant totalement démunis pour y faire face.

Il est donc clair que les Européens sont fragiles, vulnérables et faibles. Ils sont faibles car ils manquent d'une voix forte et commune. L'Europe se présente comme la somme des volontés politiques individuelles de ses États membres, incapable de s'affranchir d'une logique de compromis persistante. Cette situation affaiblit considérablement l'action de l'Europe sur la scène internationale.

L'Europe, tirant les leçons de ces différentes situations, doit reconnaître la nécessité de devenir un acteur de premier plan. Un nouveau projet est nécessaire, un projet pour une Europe politique, fondé sur la déclaration Schuman de 1950, qui prenne en compte avec attention les enjeux du monde actuel. L'Union européenne doit également suivre de près la nouvelle politique étrangère de la Chine qui, s'appuyant sur sa puissance industrielle, semble vouloir influencer la production, l'économie et la politique à l'échelle mondiale.

La Chine représente assurément un problème pour l'Union européenne aujourd'hui, qui ne dispose pas d'un plan industriel continental et qui, dans certains secteurs, affiche une forte dépendance aux importations chinoises.

En substance, il est clair que l'Union européenne n'est pas et ne peut être un acteur majeur sur la scène internationale car, malheureusement, elle ne possède pas de gouvernement d'union pour exercer sa souveraineté, celle-ci reposant essentiellement entre les mains des États membres.

La réalité actuelle souligne l'urgence de construire une souveraineté européenne commune.

Par ailleurs, d'autres initiatives marginalisent les Européens.



Prenons l'exemple de la récente réunion des **BRICS** (Brésil, Russie, Inde, Chine et Afrique du Sud, pays émergents et en développement) **qui s'est tenue en Afrique du Sud et à laquelle de nombreux autres pays ont été invités**. Ces pays envisagent de bâtir un système alternatif à celui fondé sur l'hégémonie américaine (ancienne).

Lors de cette réunion, l'adoption d'une monnaie alternative au dollar (une proposition du président brésilien Lula) a même été examinée, et la possibilité d'accueillir d'autres pays comme membres a été évoquée.

Depuis 2024, les BRICS se sont élargis et comprennent désormais l'Égypte, l'Éthiopie, l'Iran, les Émirats arabes unis, l'Indonésie et l'Arabie saoudite. Leur objectif est de créer un ordre mondial alternatif.

La guerre en Ukraine est un épisode d'une guerre de constitution plus générale visant à établir un nouvel ordre mondial. **Deux logiques s'affrontent: l'impériale et la fédérale**. Ce conflit se déroule principalement sous l'œil des grandes puissances. L'Europe pourrait devenir la proie la plus convoitée si elle ne prend pas de mesures décisives en vue de son unification.

L'Union européenne dispose d'une large marge de manœuvre économique et politique, mais aujourd'hui, malheureusement, elle manque de moyens d'agir.

Pour remédier à ses faiblesses, l'Europe a besoin de nouvelles institutions adaptées à cette tâche.

Il est nécessaire de créer une Europe véritablement politique qui accorde une attention particulière à un secteur de la défense actuellement inexistant et au renforcement de sa politique étrangère.

Mais surtout, il est nécessaire de consolider une Europe capable de dépasser le principe d'unanimité, qui devient un obstacle majeur à toute initiative.

L'Europe doit absolument s'engager pleinement à éviter le déclin. Malheureusement, les pays européens ont perdu beaucoup de temps et risquent d'être écrasés par leurs propres incertitudes.

Nous devons œuvrer à la construction d'une véritable Europe, crainte et respectée, qui puisse se présenter comme une grande puissance sur la scène internationale, notamment face à la Russie, la Chine et les États-Unis eux-mêmes.

Voilà l'Europe que nous voulons.

Si l'Europe veut prendre son avenir en main, elle doit s'engager à préparer les changements nécessaires à sa construction. Essentiellement, l'Europe doit s'interroger sur sa place dans le monde, définir ses valeurs et établir une identité commune. Mais surtout, elle doit forger sa propre autonomie vis-à-vis de la Russie, des États-Unis et de la Chine.

Silvano Marseglia
Président Européen de l'AEDE

EUROPE'S ROLE IN PROMOTING PEACE

We know well that the fundamental reason for the European integration process is **the promotion of peace.**

This was the primary objective of our founding fathers.

The first concrete step was taken on May 9, 1950, by Robert Schuman.

He launched a new plan for European cooperation in the coal and steel sectors, thus envisioning the overcoming of the rivalry between France and Germany.

Schuman's was, in fact, a formidable gesture that not only sealed the end of an era of conflict between France and Germany, which had lasted more than two centuries, but also marked the beginning of a profound collaboration that would foster a process of European integration, which the other states of our Europe would gradually join.

Thanks to this process of integration, Europe has become, for 76 years, a peacemaker and has given us one of the longest periods of peace in history.

In 2012, the EU won the Nobel Prize for its contribution to peace, reconciliation, democracy, and human rights in Europe.

The EU was founded on reconciliation between the peoples and nations of our continent, on tolerance towards others, on individual freedoms, and on minority rights.

For 76 years, we have built, stone by stone, a structure of institutions, rules, and principles.

Internal borders have become much less important than they once were.

We have understood that a multilateral approach is the only one that can work, because living on a continent with few natural borders means that none of us can ignore our neighbors.

In 1993, two strategic decisions were made: the Maastricht Treaty was signed, introducing a common foreign and security policy, and our doors were opened to the countries of Central and Eastern Europe. In other words, strategic decisions were made to strengthen our security.





We committed to building the Union for peace. It would have been nice to eliminate all weapons. But we know that the world is still a dangerous place.

When peace seemed to be a consolidated fact for the European Union, we are unfortunately witnessing the emergence of new threats and new challenges.

On February 24, 2022, something very serious and devastating happened.

Putin's aggression against Ukraine caused Europe to awaken overnight to a new geopolitical reality. We found ourselves facing a world we were no longer accustomed to after more than 70 years of peace.

For Europe, this was an earthquake that certainly made it more aware of its vulnerability.

For the first time since the Second World War, all of Europe has been plunged into a threatening situation of fear and uncertainty.

Today, Europe finds itself in a particularly challenging and disturbing situation, with a remarkably unstable geopolitical context characterized by growing uncertainty in international relations.

The world around us has changed significantly, and Europe, unfortunately, has not prepared itself to cope with this change.

The assertion of military power has returned, with the great powers seeking to pursue their own interests by trampling on others.

This is an important moment in which we must reflect on our Union, the challenges we face, and the future we want to build together, with the aim of strengthening European solidarity and safeguarding peace.

Europe must react to this situation by demonstrating its full pride in offering its citizens, and especially its young people, a Europe in which they can believe and in which they can see a future of peace and progress.

We are increasingly realizing that, without the European Union, the overall situation and that of individual countries would be particularly difficult today. The value and essentiality of the European Union in a world under pressure is becoming increasingly clear.

Once again, unfortunately, Europeans find themselves dependent for their security on a foreign country (the USA) that has now adopted a hostile attitude toward Europe.

Europe must react and act in this very delicate moment. To face the challenges, it must be capable of acting with determination within its borders, it must succeed in reconciling its various identities while remaining strongly united to build the future, to still be able to ensure peace.

In Europe, no state can play a leading role on the global stage alone. Everyone must understand that defending their sovereignty requires granting greater sovereignty to Europe. We must work to build a Europe that is more socially responsible but, above all, stronger from a security and defense perspective.

This picture, without detracting from the value of what has been achieved in over seventy years of European integration, demonstrates how the EU, for too long, deluded itself into thinking that the Single Market was the only truly adequate political response to the challenges of our time and, above all, capable of guaranteeing peace. The reality, however, has seen threats around us grow disproportionately, leaving us completely inadequate to address them.

It is therefore clear that Europeans are fragile, vulnerable, and weak. They are weak because they lack a strong, common voice. Europe presents itself as the sum of the individual political wills of the member states, unable to free itself from a persistent logic of compromise.

This situation greatly weakens Europe's action on the international stage.

Europe, drawing lessons from various situations, must recognize the need to become a primary player. A new project is needed, a project for a political Europe, based on the Schuman Declaration of 1950, that carefully addresses the challenges of today's world.

The European Union must also pay close attention to China's new foreign policy, which, leveraging its industrial capacity, suggests the goal of influencing production, the economy, and politics on a global scale. China certainly represents a problem for the European Union today, which lacks a continental industrial plan of its own and, in certain sectors, highlights its dependence on Chinese imports.

Essentially, it is clear that the European Union is not and cannot be a primary player on the international stage because, unfortunately, there is no Union government to exercise sovereignty, which is essentially in the hands of individual member states.

The reality we live in clearly indicates the urgency of building a common European sovereignty.

Furthermore, other initiatives are emerging that see Europeans marginalized.

Consider, for example, the recent **BRICS** meeting (an acronym for Brazil, Russia, India, China, and South Africa, originally emerging and developing countries) **held in South Africa, to which many other countries were invited.** These countries are considering building an alternative system to the one revolving around (former) US hegemony.





At that meeting, the adoption of an alternative currency to the dollar (a proposal by Brazilian President Lula) was even considered, and the possibility of welcoming other countries as members was also discussed.

Since 2024, the BRICS have expanded to include Egypt, Ethiopia, Iran, the United Arab Emirates, Indonesia, and Saudi Arabia. They aim to create an alternative world order.

The war in Ukraine is one episode in a more general constituent war to establish a new world order. **Two competing logics are now in play: the imperial and the federal.** The conflict is played out above all in the aims of the great powers. Europe could become the most coveted prey if it fails to take decisive steps toward unification.

The European Union has broad economic and political scope, but today, unfortunately, it lacks the capacity to act.

To address its weaknesses, Europe needs new institutions suited to the task. It is necessary to create a truly political Europe that pays careful attention to the currently nonexistent defense sector and to strengthening foreign policy. But above all, it is necessary to strengthen a Europe capable of overcoming the principle of unanimity, which is becoming a major obstacle to all initiatives.

Europe absolutely must commit itself fully to avoiding decline. Unfortunately, much time has been wasted by European countries, which risk being crushed by their own uncertainties.

We must work to build a true Europe, feared and respected, that can present itself as a major power in the global context, particularly vis-à-vis Russia, China, and the United States itself.

This is the Europe we want.

If Europe wants to take charge of its own future, it must commit to preparing for the changes needed to build it. Essentially, it must question its place in the world, define its values, and forge a common identity. But, above all, Europe must forge its own autonomy from Russia, the United States, and China.

Silvano Marseglia
European President of the AEDE



IL RUOLO DELL'EUROPA PER PROMUOVERE LA PACE

Sappiamo bene che la ragione fondamentale del processo d'integrazione europea è **la promozione della pace**.

È stato questo l'obiettivo principale dei nostri padri fondatori.

Il primo passo concreto si ha il 9 Maggio 1950 con Robert Schuman.

Egli lanciò un nuovo piano di cooperazione europea, nel campo del carbone e dell'acciaio, prospettò, così, il superamento della rivalità tra la Francia e la Germania.

Quello di Schuman, infatti, fu un gesto formidabile con cui non solo suggellò la fine di un'epoca di conflitti, durata più di due secoli, tra Francia e Germania, ma anche segnò l'inizio di una collaborazione profonda che avrebbe favorito un processo di integrazione europea, al quale avrebbero aderito, progressivamente gli altri Stati della nostra Europa.

L'Europa, grazie a questo processo di integrazione, è diventata, per 76 anni, un'officina di pace e ci ha dato uno dei più lunghi periodi di pace della storia.

Nel 2012 l'UE ha vinto il premio Nobel per aver contribuito alla pace, alla riconciliazione, alla democrazia e ai diritti umani in Europa.

L'UE è stata fondata sulla riconciliazione tra popoli e nazioni del nostro continente, sulla tolleranza verso gli altri, sulle libertà individuali e i diritti delle minoranze.

Per 76 anni abbiamo costruito pietra su pietra una struttura di istituzioni, regole e principi.

Le frontiere interne sono diventate molto meno importanti di quanto non fossero in passato.

Abbiamo capito che un approccio multilaterale è l'unico che possa funzionare, perché vivere in un continente con poche frontiere naturali significa che nessuno di noi può ignorare i propri vicini.

Nel 1993 sono state prese due decisioni strategiche: è stato firmato il trattato di Maastricht, che ha introdotto una politica estera e di sicurezza comune, e sono state aperte le nostre porte ai paesi dell'Europa centrale e orientale.





In altre parole, sono state prese decisioni strategiche volte a rafforzare la nostra sicurezza.

Ci si è impegnati a costruire l'Unione per la pace. Sarebbe stato bello eliminare tutte le armi. Ma sappiamo che il mondo è ancora un luogo pericoloso.

Quando la pace, sembrava ormai un fatto consolidato per l'Unione europea stiamo assistendo, purtroppo, all'affermarsi di nuove minacce e di nuove sfide.

Il 24 Febbraio 2022 è avvenuto qualcosa di molto grave e devastante.

L'aggressione di Putin all'Ucraina ha fatto risvegliare l'Europa da un giorno all'altro in una nuova realtà geopolitica. Ci siamo trovati di fronte ad un mondo al quale non eravamo più abituati dopo oltre 70 anni di pace.

Per l'Europa si è trattato di un terremoto che l'ha, certamente, resa maggiormente cosciente della propria vulnerabilità

Per la prima volta dalla Seconda Guerra Mondiale tutta l'Europa è precipitata in una minacciosa situazione di paura ed incertezza.

Oggi l'Europa si trova in una situazione particolarmente impegnativa ed inquietante con un contesto geopolitico notevolmente instabile, caratterizzato dalla incertezza crescente delle relazioni a livello internazionale.

Il mondo intorno a noi è cambiato notevolmente e l'Europa, purtroppo, non si è preparata per poter far fronte a questo cambiamento.

È tornata l'affermazione della potenza militare per mezzo della quale le grandi potenze vogliono realizzare i propri interessi calpestando gli altri.

È questo un momento importante nel quale dobbiamo riflettere sulla nostra Unione, sulle sfide che ci troviamo ad affrontare e sul futuro che vogliamo costruire insieme, allo scopo di rafforzare la solidarietà europea e di salvaguardare la pace.

L'Europa deve saper reagire a questa situazione manifestando tutto il suo orgoglio per offrire ai cittadini e, soprattutto, ai giovani un'Europa in cui credere ed in cui vedere il proprio futuro di pace e di progresso.

Ci stiamo rendendo conto sempre più, che, senza l'Unione Europea, la situazione generale e quella dei singoli paesi sarebbe, oggi, in una situazione particolarmente difficile. Si va constatando, momento dopo momento, quale sia il valore e l'essenzialità dell'Unione Europea in un mondo sotto pressione.

Ancora una volta, purtroppo, gli Europei si ritrovano dipendenti per la loro sicurezza da un paese esterno (gli USA) che, ormai, ha assunto atteggiamenti ostili verso l'Europa.





L'Europa deve saper reagire ed agire nell'affrontare questo momento molto delicato. Per affrontare le sfide deve essere capace di agire con determinazione al suo interno, deve riuscire a comporre le varie identità restando fortemente unita per costruire il futuro, per poter ancora assicurare la pace.

In Europa nessuno Stato può essere protagonista da solo a livello mondiale. È necessario che tutti capiscano che la difesa della propria sovranità avviene conferendo più sovranità all'Europa. È necessario impegnarsi per costruire un'Europa più responsabile socialmente ma, soprattutto, più forte dal punto di vista della sicurezza e della difesa.

Questo quadro, senza togliere nulla al valore di quanto costruito in oltre settanta anni di integrazione europea, dimostra come l'UE, per troppo tempo si sia illusa che il Mercato Unico fosse la vera unica risposta politica adeguata alle sfide del nostro tempo e che fosse, soprattutto, in grado di garantire la pace. La realtà, invece ha visto crescere le minacce attorno a noi a dismisura, cogliendoci del tutto inadeguati a fronteggiarle.

È pertanto evidente che gli Europei sono fragili, vulnerabili e deboli. Sono deboli perché manca una voce comune forte. L'Europa si presenta come la somma delle singole volontà politiche degli Stati membri, senza potersi liberare da una persistente logica di compromessi. Questa situazione indebolisce molto l'azione dell'Europa sullo scacchiere internazionale.

L'Europa, traendo monito dalle varie situazioni, deve prendere coscienza della necessità di diventare un attore primario. È necessario un nuovo progetto, un progetto di Europa politica, sulla base della Dichiarazione Schuman del 1950, che guardi con attenzione alle sfide del mondo attuale.

L'Unione Europea dovrà guardare anche con molta attenzione al nuovo corso della politica estera della Cina che, facendo leva sulla propria capacità industriale, lascia trasparire l'obiettivo di condizionare la produzione, l'economia e la politica su scala mondiale.

La Cina rappresenta, oggi, certamente, un problema per l'Unione Europea che è priva di un proprio piano industriale continentale e che, in taluni settori, evidenzia la dipendenza proprio dall'import cinese.

In sostanza emerge chiaramente come sul piano internazionale l'Unione Europea non sia e non possa essere un attore primario perché, purtroppo, non esiste un governo dell'Unione che ne eserciti la sovranità che di fatto è nelle mani dei singoli stati membri.

La realtà in cui viviamo indica chiaramente l'urgenza di costruire una sovranità comune europea.

Inoltre si affacciano altre iniziative che vedono gli europei ai margini.

Si pensi, ad esempio, alla recente riunione dei **BRICS** (acronimo che sta per Brasile, Russia, India, Cina e Sudafrica, paesi emergenti ed in via di sviluppo in origine) **svoltasi in Sudafrica e alla quale sono stati invitati molti altri paesi, che stanno pensando alla costruzione di un sistema alternativo a quello che ruota attorno all'(ex) egemonia statunitense.**

In quella sede infatti si è pensata perfino l'adozione di una moneta alternativa al dollaro (proposta del presidente brasiliano Lula), si è decisa la possibilità di accogliere altri paesi come membri.

Dal 2024 i BRICS si sono allargati ad Egitto, Etiopia, Iran, Emirati Arabi Uniti, Indonesia ed Arabia Saudita. Essi mirano a creare un ordine mondiale alternativo.

La guerra in Ucraina è un episodio di una più generale guerra costituente per stabilire un nuovo ordine mondiale. **Due logiche sono oggi in competizione: quella imperiale e quella federale. Lo scontro si gioca soprattutto nelle mire delle grandi potenze.** L'Europa potrebbe diventare la preda più ambita se non riuscirà a compiere passi decisivi verso la propria unificazione.

L'Unione Europea ha ampie possibilità di azione in campo economico ed in campo politico ma oggi, purtroppo, non dispone della capacità di agire.

Per poter risolvere le sue fragilità l'Europa ha bisogno di nuove istituzioni adeguate allo scopo. È necessario creare una vera Europa politica che guardi con attenzione al settore della difesa che è attualmente inesistente ed al potenziamento della politica estera. Ma è soprattutto necessario rafforzare un'Europa che sappia venir fuori dal principio dell'unanimità che diventa un grande freno per tutte le iniziative.

L'Europa ha l'assoluta necessità di impegnarsi a fondo per evitare il declino. Purtroppo, molto tempo è stato sprecato da parte dei Paesi europei, che rischiano di essere schiacciati proprio dalle loro incertezze. Bisogna impegnarsi per costruire un'Europa vera, temuta e rispettata che possa presentarsi come grande potenza nel contesto mondiale ed in particolare nei confronti della Russia, Cina e degli stessi Stati Uniti.

Questa è l'Europa che vogliamo.

Se l'Europa vuole occuparsi del proprio futuro deve impegnarsi nella preparazione del cambiamento necessario per costruire il futuro. In sostanza deve interrogarsi sul proprio posto nel mondo, deve definire i propri valori ed avere una comune identità. Ma, soprattutto, l'Europa deve crearsi una sua autonomia tra Russia, Usa, Cina.

Silvano Marseglia
Presidente Europeo AEDE





AEDE - ASSOCIATION EUROPEENNE DES ENSEIGNANTS

Section grecque

Les traités, qui ont créé l'UE (Union Européenne), n'ont pas inclus dans l'exercice de leur politique européenne les questions de l'Éducation, de la Formation et de la Culture, à l'exception de la Formation Professionnelle, laissant ainsi aux États membres la responsabilité de la planification et de la mise en œuvre de leur politique.

Cette lacune a été comblée par la création de l'AEDE le 14 juillet 1956, à la suite du Traité de Rome qui a posé les bases de la Communauté Européenne, suivi en 1957 par la création de la Communauté Économique Européenne (CEE). Ensuite, des sections ont été créées à tous les 28 États-membres presque de la CEE (Communauté Économique Européenne), mais au-delà des ceux-ci.

Les principaux objectifs de l'AEDE, qui fête aujourd'hui 70 ans depuis sa fondation, sont d'attirer des enseignants qui souhaitent collaborer à la création d'une Europe Unifiée, d'une part, et approfondir la connaissance des problèmes européens afin d'être amenés à leur solution, d'autre part.

Il s'agit également d'approfondir la connaissance des méthodes permettant la réalisation rapide d'une Europe fédérale.

L'AEDE collabora avec les services de la Commission Européenne, avec le Mouvement Européen ainsi qu'avec toute organisation publique ou Privée poursuivant les mêmes objectifs européens.

L'AEDE- Section grecque a été créée en Grèce, en 1981, aussitôt après l'adhésion de Grèce à l'UE en tant que 10^e membre de celle-ci à l'initiative du Professeur de Droit européen M. Christos COLLOCAS et avec la collaboration enthousiaste de divers enseignants de tous niveaux d'enseignement.

Plusieurs dizaines d'autres enseignants ont été inscrits comme membres les années suivantes en évaluant le travail accompli par l'AEDE en Grèce, en organisant avec grand succès des Journées, Séminaires à destination des enseignants, étudiants et citoyens avec la collaboration des Universités et autres institutions officielles. Les sujets concernent des questions éducatives et socio-politiques actuelles ou même diachroniques.

- L'AEDE GR a participé à des Programmes Erasmus+ (2017-2025)
- À toutes les réunions de l'AEDE internationale à Bruxelles et à Strasbourg
- À des colloques internationaux d'élèves
- Elle a organisé des séminaires de formation d'apprentissage/éducation tout au long de la vie pour des enseignants et adultes des pays européens EU (2017-2025).
- L'action de l'AEDE GR s'étend aussi à la collaboration avec d'autres institutions culturelles, associations locales et à l'organisation/la participation à des projets européens dans l'intérêt de l'ensemble social en organisant des Journées spéciales comme suit:
 - 1- Des méthodes et les Outils de la formation interculturelle en collaboration avec le «Réseau de Durabilité Culturelle» <http://hellenicculture.wordpress.com>) (Athènes).
 - 2- Des aspects de la Communication Interculturelle à travers l'Histoire, des Arts et Goûts (collaboration de l'AEDE avec le «Réseau de Durabilité Culturelle») (La Canée).



3 - Formation spéciale: renforcement de l'orthopédagogie en activant «L'École pour Tous» (Athènes).

4 - Journée intitulée «La Dimension Européenne à l'Enseignement».

5 - Formation Environnementale et Culture en collaboration avec l'Association environnementale-culturelle (OIKO.POLIS) (Athènes).

- En 1992 a été réalisé à Athènes, le 11^e Colloque paneuropéen de l'AEDE intitulé «La contribution de la formation à l'unification de l'Europe en mettant l'accent sur les nouvelles Technologies de l'Information à l'Enseignement».

- En 2016, a été réalisé de même à Athènes un Colloque Paneuropéen pour les 60 ans de l'AEDE intitulé «L'avenir de l'Europe au 21^e siècle».

- Jusqu'à ce jour le travail de l'AEDE-GR jouit de la grande considération et de l'admiration tant de collègues que d'élèves, parents, institutions officielles et représentants gouvernementaux.

- L'une des actions les plus importantes de l'AEDE-GR est l'organisation et l'expédition du Concours annuel d'élèves de l'Organisation Européenne EUROPE at SCHOOL, auquel participent des élèves de l'École Primaire, du Collège et du Lycée de la Grèce entière et des Écoles Grecques de l'étranger.

Ce travail a le soutien de la représentation du Parlement Européen en Grèce, du Bureau de la Commission Européenne en Grèce et du Ministère grec de l'Éducation. Les prix reçus par les élèves retenus sont signés par le Ministre / Vice-Ministre de l'Education, le Directeur de la Délégation de la Commission et le Président de l'AEDE GR et revêtent une importance particulière pour les études futures de ces élèves en Europe et en Amérique.

Enfin, l'objectif ultime de toutes les actions de l'AEDE est la diffusion d'informations scientifiques pour informer et former les parties prenantes et surtout le renforcement du sentiment du citoyen européen, de l'empathie européenne et le renforcement de la culture gréco-européenne.

Christos Collocas fondateur de l'AEDE GRECE a longtemps été le président et vice-président européen de l'AEDE ayant une collaboration excellente avec les membres du conseil administratif dont la très active secrétaire générale Madame Panagiota Karadima. Il a toujours apporté des contributions importantes à l'AEDE grecque et à l'AEDE européenne et il a toujours cru à l'importance de l'AEDE pour la formation des enseignants européens et pour sa contribution à la construction d'une Europe véritablement unie.

J'ai eu de la chance de faire sa connaissance pendant l'écriture de ma thèse de Doctorat à Paris en 2000 et j'ai toujours accepté ses propositions en présentant des communications ou des conférences pendant les congrès ou les journées d'études organisés par l'AEDE grecque et j'ai eu l'honneur d'être nommée vice-présidente de l'AEDE GRECE en Europe d'après sa proposition.

Sa mort inattendue le 23 août de 2021 nous a laissé un grand vide.

Le professeur Silvano Marseglia, Président de l'Association Européenne des Enseignants, a écrit en hommage à Christos Collocas lors de son discours funèbre:

«Toute l'Association européenne des enseignants est en deuil. Sa mort prive notre AEDE d'un sage, d'une personne de référence, d'un visionnaire. Il a été membre du Comité des Sages de l'AEDE et, avec son caractère équilibré, sa grande préparation juridique, sa capacité d'écoute bienveillante, ses propos précis, il a su nous conduire au bon compromis, à la solution évidente et juste».



Le 17 décembre 2022, les élections de l'AEDE Grèce ont été organisées dans le bâtiment de musée de l'Association historique des Athéniens à Plaka, avec le soutien du professeur Silvano Marseglia, président de l'Association européenne des enseignants, qui s'est rendu à Athènes pour nous soutenir lors de cette journée électorale.

Le Professeur Silvano Marseglia a salué toutes les personnes présentées et a rendu hommage à son ami, le Professeur Christos Collocas, président historique (toujours élu) de la section grecque de l'AEDE.

Le discours du Pr. Marseglia s'est essentiellement concentré sur trois points:

- la situation de la guerre en Ukraine et la triste condition de ces populations obligées de vivre dans le froid, sans lumière ni eau,
- la situation de l'Europe qui n'a pas encore de statut bien défini au niveau mondial,
- le rôle de l'AEDE qui, par son engagement, doit veiller à ce que les citoyens européens soient formés dans des écoles qui ont l'Europe au cœur.

Madame Chrysoula Tsigkri, vice-présidente de l'AEDE GRECE en Europe, le président du Mouvement Européen, Monsieur Michel Angelopoulos, Madame KaradimaPanagiota, secrétaire générale de l'AEDE GRECE, le Professeur Konstantinos Pournaropoulos, vice-président de l'AEDE GRECE, ont aussi adressé leurs salutations à l'assemblée, ont fait référence aux actions de l'AEDE et ont présenté les travaux de l'AEDE GRECE.

Les élections, dont Madame Karadima avait précisé la procédure, ont eu lieu en présentiel et à distance par votes numériques.

La composition du nouveau conseil d'administration de l'AEDE GRECE:

Présidente: Madame Panagiota Karadima, vice-président: Monsieur Konstantinos Pournaropoulos, secrétaire général: Monsieur Nikos Koukis, secrétaire spéciale: Madame Chrysoula Tsigkri, gestion de trésorerie: Madame Sophie Dimitriou Psarrou, membres: Madame Lida Davarinou et Monsieur Michel Angelopoulos.

Après les élections, l'AEDE Grèce poursuit son mandat créatif conformément aux souhaits du fondateur de l'AEDE GRECE, le Professeur Christos Collocas, en organisant des conférences et des journées d'études scientifiques, principalement en collaboration avec d'autres institutions scientifiques, éducatives et culturelles, telles que l'Association pour la diffusion de la langue grecque et Les Amis du Centre Culturel Européen de Delphes. Elle participe également à des programmes Erasmus initiés par des enseignants actifs.

La vice-présidente de l'AEDE pour l'Europe, la Dr Chrysoula Tsigkri, qui lors du 20^e Congrès européen de l'AEDE en décembre 2023, réélue au conseil présidentiel comme vice-présidente de l'AEDE Grèce pour l'Europe, représente l'AEDE GRECE à toutes les réunions du Comité européen de l'AEDE et à toutes les convocations du bureau détenus à distance ou en présentiel.

Les dernières années, la participation de l'AEDE Grèce a été très importante pendant les travaux des Congrès européens des élèves.

On doit se référer aux travaux du 9^e Congrès européen des élèves à Munich (25/11- 2/12 2024) intitulé: «L'Allemagne des Grecs-La Grèce des Allemands. La Grèce classique et son impact sur la culture germanophone», avec la contribution de près de 230 écoles et aux travaux du 10^e Congrès européen des élèves, qui s'est tenu à Vienne du 24 novembre au 2 décembre 2025 intitulé: «De l'Europe du passé à



l'Europe de notre avenir» avec la participation de près de 240 écoles qui se sont achevés avec un grand succès.

L'AEDE GRECE a été représentée par son secrétaire général, le professeur Nikolaos Koukis, Président du Conseil d'organisation des congrès européens des élèves, qui a apporté une contribution décisive au bon déroulement des congrès et la Vice-Présidente de l'AEDE Grèce pour l'Europe, la Dr Chrysoula Tsigkri, qui a représenté le Président de l'AEDE pour l'Europe, le Professeur Silvano Marseeglia, qui a prononcé un discours de salutation exceptionnel à l'ouverture des congrès en présentant aussi un petit discours de salutation de la part de l'AEDE GRECE.

Le Président de l'AEDE pour l'Europe, le Professeur Silvano Marseeglia, soutient toujours les travaux de l'AEDE GRECE et nous lui devons un grand merci. Il nous encourage et est pour l'AEDE la source d'inspiration et de motivation grâce à son œuvre créative et à ses propositions intéressantes.

Panagiota Karadima
Présidente de l'AEDE - GRECE

Dr Chrysoula Tsigkri
Vice-présidente européenne de l'AEDE
Section AEDE de Grèce







AEDE - EUROPEAN TEACHERS' ASSOCIATION Greek section

The treaties that created the EU (European Union) did not include Education, Training, and Culture (ETC) in their European policy framework, with the exception of Vocational Training, thus leaving the responsibility for planning and implementing their policies to the Member States.

This gap was filled by the creation of AEDE on July 14, 1956, following the Treaty of Rome, which laid the foundations for the European Community, followed in 1957 by the creation of the European Economic Community (EEC). Subsequently, sections were established in almost all 28 EEC Member States, and beyond.

The main objectives of the AEDE, which is celebrating its 70th anniversary today, are, firstly, to attract teachers who wish to contribute to the creation of a unified Europe, and secondly, to deepen their understanding of European issues in order to contribute to their solutions.

It also aims to deepen their knowledge of the methods enabling the rapid realization of a federal Europe. The AEDE collaborates with the services of the European Commission, the European Movement, and any public or private organization pursuing the same European objectives.

The Greek section of the AEDE was established in Greece in 1981, immediately after Greece's accession to the EU as its tenth member, at the initiative of Professor of European Law Christos Collocas and with the enthusiastic collaboration of various teachers at all levels of education.

Several dozen other teachers joined as members in subsequent years, based on their assessment of the work carried out by AEDE in Greece. AEDE successfully organized workshops and seminars for teachers, students, and citizens in collaboration with universities and other official institutions. The topics covered current and even historical educational and socio-political issues.

- AEDE GR participated in Erasmus+ programs (2017-2025)
- At all meetings of the international AEDE in Brussels and Strasbourg
- At international student conferences
- It organized lifelong learning/education training seminars for teachers and adults from EU countries (2017-2025).
- AEDE GR's activities also extend to collaboration with other cultural institutions and local associations, and to organizing and participating in European projects for the benefit of society as a whole by organizing special workshops such as:
 1. Methods and Tools for Intercultural Training in collaboration with the "Cultural Sustainability Network" (<http://hellenicculture.wordpress.com>) (Athens).
 2. Aspects of Intercultural Communication through History, Arts, and Tastes (in collaboration between AEDE and the "Cultural Sustainability Network") (Chania).
 3. Specialized Training: Strengthening Remedial Education by Activating "School for All" (Athens).
 4. Day entitled "The European Dimension of Education."



His unexpected death on August 23, 2021, left a great void.

Professor Silvano Marseglia, President of the European Teachers' Association, wrote the following tribute to Christos Collocas in his eulogy:

"The entire European Teachers' Association is in mourning. His death deprives our ETA of a wise man, a leading figure, a visionary. He was a member of the ETA's Committee of Elders and, with his balanced character, his extensive legal knowledge, his ability to listen attentively, and his precise words, he guided us to the right compromise, to the obvious and just solution."

On December 17, 2022, the ETA Greece elections were held in the museum building of the Historical Association of Athens in Plaka, with the support of Professor Silvano Marseglia, President of the European Teachers' Association, who traveled to Athens to support us on election day.

Professor Silvano Marseglia welcomed all those present and paid tribute to his friend, Professor Christos Collocas, the long-serving (and still elected) president of the Greek section of the AEDE.

Professor Marseglia's speech focused primarily on three points:

- the situation of the war in Ukraine and the plight of its people forced to live in the cold, without light or water,
- the situation of Europe, which still lacks a clearly defined status on the world stage,
- the role of the AEDE, which, through its commitment, must ensure that European citizens are educated in schools that have Europe at their core.

Ms. Chrysoula Tsigkri, Vice-President of AEDE GRECE in Europe, Mr. Michel Angelopoulos, President of the European Movement, Ms. Karadima Panagiota, Secretary General of AEDE GRECE, Professor Konstantinos Pournaropoulos, Vice-President of AEDE GRECE, also addressed their greetings to the assembly, referred to the actions of AEDE and presented the work of AEDE GRECE.

The elections, the procedure for which Ms. Karadima had outlined, took place both in person and remotely via digital voting.

The composition of the new AEDE Greece Board of Directors is as follows:

President: Ms. Panagiota Karadima, Vice-President: Mr. Konstantinos Pournaropoulos, General Secretary: Mr. Nikos Koukis, Special Secretary: Ms. Chrysoula Tsigkri, Treasurer: Ms. Sophie Dimitriou Psarrou, Members: Ms. Lida Davarinou and Mr. Michel Angelopoulos.

Following the elections, AEDE Greece continues its creative mission in accordance with the wishes of its founder, Professor Christos Collocas, by organizing conferences and scientific study days, primarily in collaboration with other scientific, educational, and cultural institutions, such as the Association for the Dissemination of the Greek Language and the Friends of the European Cultural Centre of Delphi.

It also participates in Erasmus programs initiated by active faculty members. The Vice-President of AEDE for Europe, Dr. Chrysoula Tsigkri, who was re-elected to the Presidential Council as Vice-President of AEDE Greece for Europe at the 20th AEDE European Congress in December 2023, represents AEDE Greece at all meetings of the AEDE European Committee and at all Bureau meetings, whether held remotely or in person.

In recent years, AEDE Greece has played a very significant role in the European Student Congresses. Reference should be made to the proceedings of the 9th European Student Congress in Munich (November 25 - December 2, 2024), entitled: "Germany of the Greeks - Greece of the Germans." Classical Greece and its impact on German-speaking culture," with contributions from nearly 230 schools, and

the work of the 10th European Students' Congress, held in Vienna from November 24 to December 2, 2025, entitled "From the Europe of the Past to the Europe of Our Future," with the participation of nearly 240 schools, concluded with great success.

AEDE Greece was represented by its Secretary General, Professor Nikolaos Koukis, Chairman of the Organizing Committee of the European Students' Congress, who made a decisive contribution to the smooth running of the congress, and by the Vice-President of AEDE Greece for Europe, Dr. Chrysoula Tsigkri, who represented the President of AEDE for Europe, Professor Silvano Marseeglia, who delivered an exceptional opening address and also presented a short welcome address on behalf of AEDE Greece.

The President of AEDE for Europe, Professor Silvano Marseeglia, consistently supports the work of AEDE Greece, and we owe him a great debt of gratitude. He encourages us and is a source of inspiration and motivation for AEDE through his creative work and insightful proposals.

Panagiota Karadima
President of AEDE - Greece

Dr Chrysoula Tsigkri
*European Vice-President of AEDE
AEDE Section of Greece*





AEDE - ASSOCIAZIONE EUROPEA DEGLI INSEGNANTI Sezione greca

I trattati che hanno istituito l'UE (Unione Europea) non includevano Istruzione, Formazione e Cultura (ETC) nel quadro politico europeo, ad eccezione della Formazione Professionale, lasciando quindi la responsabilità della pianificazione e dell'attuazione delle relative politiche agli Stati membri.

Questa lacuna è stata colmata dalla creazione dell'AEDE il 14 luglio 1956, a seguito del Trattato di Roma, che ha gettato le basi per la Comunità Europea, e successivamente, nel 1957, dalla creazione della Comunità Economica Europea (CEE). In seguito, sono state istituite sezioni in quasi tutti i 28 Stati membri della CEE e non solo.

Gli obiettivi principali dell'AEDE, che oggi celebra il suo 70° anniversario, sono, in primo luogo, attrarre insegnanti che desiderano contribuire alla creazione di un'Europa unita e, in secondo luogo, approfondire la loro comprensione delle problematiche europee al fine di contribuire alla loro soluzione.

Si propone inoltre di approfondire la loro conoscenza dei metodi che consentano la rapida realizzazione di un'Europa federale.

L'AEDE collabora con i servizi della Commissione europea, del Movimento europeo e di qualsiasi organizzazione pubblica o privata che persegua gli stessi obiettivi europei.

La sezione greca dell'AEDE è stata fondata in Grecia nel 1981, subito dopo l'adesione della Grecia all'UE come decimo membro, su iniziativa del professor Christos Collocas, esperto di diritto europeo, e con l'entusiastica collaborazione di diversi insegnanti di ogni ordine e grado.

Negli anni successivi, diverse decine di altri insegnanti si sono iscritti come membri, sulla base della loro valutazione del lavoro svolto dall'AEDE in Grecia. L'AEDE ha organizzato con successo workshop e seminari per insegnanti, studenti e cittadini in collaborazione con università e altre istituzioni ufficiali.

Gli argomenti trattati spaziavano da questioni educative e socio-politiche attuali a quelle storiche.

- L'AEDE GR ha partecipato ai programmi Erasmus+ (2017-2025)
- A tutti gli incontri internazionali dell'AEDE a Bruxelles e Strasburgo
- A conferenze studentesche internazionali
- Ha organizzato seminari di formazione continua per insegnanti e adulti provenienti dai paesi dell'UE (2017-2025).

Le attività di AEDE GR si estendono anche alla collaborazione con altre istituzioni culturali e associazioni locali, nonché all'organizzazione e alla partecipazione a progetti europei a beneficio dell'intera società, attraverso l'organizzazione di workshop specifici come:

1. Metodi e strumenti per la formazione interculturale in collaborazione con la "Rete per la Sostenibilità Culturale" (<http://helleniculture.wordpress.com>) (Atene).
2. Aspetti della comunicazione interculturale attraverso la storia, l'arte e i gusti (in collaborazione tra AEDE e la "Rete per la Sostenibilità Culturale") (Chania).
3. Formazione specialistica: rafforzare l'istruzione di recupero attivando la "Scuola per Tutti" (Atene).
4. Giornata dal titolo "La dimensione europea dell'istruzione".
5. Formazione ambientale e culturale in collaborazione con l'Associazione Ambientale-Culturale (OIKO. POLI.S) (Atene).

- Nel 1992, ad Atene, si è tenuto l'XI Colloquio Paneuropeo AEDE dal titolo "Il contributo dell'istruzione all'unificazione dell'Europa, con particolare attenzione alle nuove tecnologie dell'informazione nell'istruzione".

- Nel 2016, per celebrare il 60° anniversario dell'AEDE, si è tenuto ad Atene un colloquio paneuropeo dal titolo "Il futuro dell'Europa nel XXI secolo".

- Ancora oggi, l'attività dell'AEDE-GR gode di grande stima e ammirazione da parte di colleghi, studenti, genitori, istituzioni ufficiali e rappresentanti governativi.

- Una delle attività più importanti dell'AEDE-GR è l'organizzazione e la distribuzione del concorso annuale "EUROPA a SCUOLA", a cui partecipano studenti delle scuole primarie, medie e superiori di tutta la Grecia e di scuole greche all'estero. Questa iniziativa è sostenuta dalla Rappresentanza del Parlamento europeo in Grecia, dall'Ufficio della Commissione europea in Grecia e dal Ministero dell'Istruzione greco. I premi assegnati agli studenti selezionati sono firmati dal Ministro/Vice Ministro dell'Istruzione, dal Direttore della Delegazione della Commissione e dal Presidente dell'AEDE GR, e rivestono particolare importanza per i futuri studi di questi studenti in Europa e in America.

In definitiva, l'obiettivo ultimo di tutte le attività di AEDE è la diffusione di informazioni scientifiche per informare ed educare le parti interessate e, soprattutto, per rafforzare il senso di cittadinanza europea, l'empatia europea e la cultura greca ed europea.

Christos Collocas, fondatore di AEDE Grecia, è stato per molti anni Presidente della sezione greca e vicepresidente europeo di AEDE, collaborando in modo eccellente con i membri del consiglio direttivo, tra cui l'attivissima segretaria generale, la signora Panagiota Karadima. Ha sempre dato un contributo significativo sia ad AEDE Grecia che a AEDE Europa, credendo fermamente nell'importanza di AEDE per la formazione degli insegnanti europei e nel suo contributo alla costruzione di un'Europa veramente unita.

Ho avuto il privilegio di incontrarlo mentre scrivevo la mia tesi di dottorato a Parigi nel 2000, e ho sempre accettato i suoi inviti a presentare articoli o lezioni a conferenze e seminari organizzati da AEDE Grecia. Sono stata onorata di essere nominata vicepresidente di AEDE Grecia per l'Europa su suo suggerimento.

La sua improvvisa scomparsa, avvenuta il 23 agosto 2021, ha lasciato un grande vuoto.

Il professor Silvano Marseglia, presidente dell'Associazione Europea degli Insegnanti (AEDE), ha dedicato a Christos Collocas il seguente elogio funebre:

"L'intera AEDE è in lutto. La sua scomparsa priva la nostra AEDE di un uomo saggio, una figura di spicco, un visionario. Era membro del Comitato degli Anziani dell'AEDE e, con il suo carattere equilibrato, la sua vasta conoscenza giuridica, la sua capacità di ascolto attento e le sue parole precise, ci ha guidato verso il giusto compromesso, verso la soluzione ovvia e giusta."

Il 17 dicembre 2022 si sono tenute le elezioni dell'AEDE Grecia presso la sede museale dell'Associazione Storica di Atene a Plaka, con il sostegno del professor Silvano Marseglia, presidente dell'AEDE, che si è recato ad Atene per supportarci il giorno delle elezioni.

Il professor Silvano Marseglia ha dato il benvenuto a tutti i presenti e ha reso omaggio al suo amico, il professor Christos Collocas, presidente di lunga data (e tuttora eletto) della sezione greca dell'AEDE.

Il discorso del professor Marseglia si è concentrato principalmente su tre punti:

- la situazione bellica in Ucraina e la difficile situazione della sua popolazione costretta a vivere al freddo, senza luce né acqua;



- la situazione dell'Europa, che ancora non ha uno status chiaramente definito sulla scena mondiale;
- il ruolo dell'AEDE, che, attraverso il suo impegno, deve garantire che i cittadini europei ricevano un'istruzione in scuole che abbiano l'Europa al centro.

Anche la signora Chrysoula Tsigkri, vicepresidente di AEDE GRECE in Europa, il signor Michel Angelopoulos, presidente del Movimento Europeo, la signora Karadima Panagiota, segretaria generale di AEDE GRECE, e il professor Konstantinos Pournaropoulos, vicepresidente di AEDE GRECE, hanno rivolto i loro saluti all'assemblea, hanno fatto riferimento alle attività di AEDE e hanno presentato il lavoro di AEDE GRECE.

Le elezioni, la cui procedura era stata delineata dalla Sig.ra Karadima, si sono svolte sia di persona che a distanza tramite voto digitale.

La composizione del nuovo Consiglio Direttivo di AEDE Grecia è la seguente:

Presidente: Sig.ra Panagiota Karadima, Vicepresidente: Sig. Konstantinos Pournaropoulos, Segretario Generale: Sig. Nikos Koukis, Segretario Speciale: Sig.ra Chrysoula Tsigkri, Tesoriere: Sig.ra Sophie Dimitriou Psarrou, Membri: Sig.ra Lida Davarinou e Sig. Michel Angelopoulos.

A seguito delle elezioni, AEDE Grecia prosegue la sua missione creativa in conformità con i desideri del suo fondatore, il Prof. Christos Collocas, organizzando conferenze e giornate di studio scientifico, principalmente in collaborazione con altre istituzioni scientifiche, educative e culturali, come l'Associazione per la Diffusione della Lingua Greca e gli Amici del Centro Culturale Europeo di Delfi. Partecipa inoltre ai programmi Erasmus avviati da docenti attivi. La Vicepresidente di AEDE per l'Europa, Dott.ssa Chrysoula Tsigkri, rieletta nel Consiglio Presidenziale come Vicepresidente di AEDE Grecia per l'Europa al 20° Congresso Europeo AEDE nel dicembre 2023, rappresenta AEDE Grecia in tutte le riunioni del Comitato Europeo AEDE e in tutte le riunioni del Bureau, sia che si tengano a distanza che in presenza. Negli ultimi anni, AEDE Grecia ha svolto un ruolo molto significativo nei Congressi Studenteschi Europei. Si veda a tal proposito il verbale del 9° Congresso Studentesco Europeo di Monaco (25 novembre - 2 dicembre 2024), intitolato: "La Germania dei Greci - La Grecia dei Tedeschi". Il convegno "La Grecia classica e il suo impatto sulla cultura di lingua tedesca", con contributi di quasi 230 scuole, e i lavori del X Congresso Europeo degli Studenti, svoltosi a Vienna dal 24 novembre al 2 dicembre 2025, intitolato

“Dall’Europa del passato all’Europa del nostro futuro”, con la partecipazione di quasi 240 scuole, si sono conclusi con grande successo.

AEDE Grecia è stata rappresentata dal suo Segretario Generale, il Professor Nikolaos Koukis, Presidente del Comitato Organizzatore del Congresso Europeo degli Studenti, che ha dato un contributo decisivo al buon andamento del congresso, e dalla Vicepresidente di AEDE Grecia per l’Europa, la Dott.ssa Chrysoula Tsigkri, che ha rappresentato il Presidente di AEDE per l’Europa, il Professor Silvano Marseeglia, il quale ha tenuto un eccezionale discorso di apertura e ha anche pronunciato un breve discorso di benvenuto a nome di AEDE Grecia.

Il Presidente di AEDE per l’Europa, il Professor Silvano Marseeglia, sostiene costantemente il lavoro di AEDE Grecia e gli siamo profondamente grati. Ci incoraggia ed è una fonte di ispirazione. Ispirazione e motivazione per AEDE attraverso il suo lavoro creativo e le sue proposte innovative.

Panagiota Karadima
Presidente di AEDE - Grecia

Dr Chrysoula Tsigkri
*Dott.ssa Chrysoula Tsigkri: Vicepresidente europea di AEDE
Sezione AEDE Grecia*







AU LIEU D'UNE MESSE + CHRISTOS PAN. COLLOCAS

Notre très cher ami et collaborateur pendant 21 années consécutives, Christos Collocas, est malheureusement décédé le 23 août 2021, aussi calme que serein et digne qu'il était toute sa vie!

Humaniste, avec amour, patience, compréhension et appréciation envers tous ses semblables sans discrimination. Affable, discret et simple malgré ses études remarquables et les nombreux honneurs qu'il a reçus au cours de sa longue carrière.

Avec un esprit large et vif, actif et toujours prêt à offrir.

Acteur d'actions d'utilité publique, Fondateur d'AEDE Greece et Président élu à vie, Membre du Conseil d'Administration du Bureau International d'AEDE et du Mouvement Européen également depuis de nombreuses décennies, Professeur de Droit Européen dans l'Enseignement Supérieur en Grèce et à Paris, Avocat à la Cour Européenne de Strasbourg, défendant avec passion le Droit! Son absence laisse un vide bien visible dans l'espace d'AEDE, mais aussi à nous tous, ses amis et collaborateurs.

Nous lui promettons que nous essaierons de continuer sur sa lancée, de garder AEDE Greece actif en suivant ses traces!

Que le sol qui le recouvre soit léger.



INSTEAD OF A MASS + CHRISTOS PAN. COLLOCAS

Our dear friend and colleague of 21 consecutive years, Christos Collocas, sadly passed away on August 23, 2021, as calm, serene, and dignified as he had been throughout his life!

A humanist, with love, patience, understanding, and appreciation for all his fellow human beings without discrimination. Affable, discreet, and unassuming despite his remarkable studies and the numerous honors he received during his long career.

With a broad and lively mind, active and always ready to give.

A champion of public service, Founder of AEDE Greece and its elected President for life, Member of the Board of Directors of the International Bureau of AEDE and the European Movement for many decades, Professor of European Law in Higher Education in Greece and Paris, and Advocate at the European Court of Human Rights in Strasbourg, passionately defending the law!

His absence leaves a very visible void within AEDE, but also for all of us, his friends and colleagues. We promise him that we will try to continue his work, to keep AEDE Greece active by following in his footsteps!

May he rest in peace.



INVECE DI UNA MESSA + CHRISTOS PAN COLLOCAS

Il nostro caro amico e collega per oltre 21 anni, Christos Collocas, ci ha purtroppo lasciati il 23 agosto 2021, con la stessa calma, serenità e dignità che lo hanno contraddistinto per tutta la vita!

Un umanista, dotato di amore, pazienza, comprensione e stima per tutti i suoi simili, senza discriminazioni. Affabile, discreto e modesto, nonostante i suoi brillanti studi e i numerosi riconoscimenti ricevuti durante la sua lunga carriera.

Dalla mente aperta e vivace, attivo e sempre pronto a dare.

Un paladino del servizio pubblico, fondatore di AEDE Grecia e suo presidente a vita, membro del consiglio di amministrazione dell'Ufficio internazionale di AEDE e del Movimento europeo per molti decenni, professore di diritto europeo nell'istruzione superiore in Grecia e a Parigi, e avvocato presso la Corte europea dei diritti dell'uomo a Strasburgo, difendendo con passione la legge!

La sua assenza lascia un vuoto tangibile all'interno di AEDE, ma anche per tutti noi, suoi amici e colleghi. Gli promettiamo che cercheremo di continuare il suo lavoro, di mantenere attiva AEDE Grecia seguendo le sue orme!

Possa riposare in pace.





AEDE AUTRICHE

Fondée il y a près de 67 ans, le 14 novembre 1959, par Alwin Westerhof et ses collègues.

Alwin Westerhof organisait des colloques, supervisait des congrès et créait un important média d'information avec la revue «Schule und Europa».

Lors d'une réunion du Comité européen de l'AEDE à Vienne en 1964, présidée par André Alers, la ministre de l'Éducation de l'époque, Piffel-Percevic, souligna le rôle essentiel de l'Association européenne des enseignants dans la formation de la conscience et des attitudes européennes au sein des communautés scolaires.

Les temps forts de cette période furent les Conférences européennes des ministres de l'Éducation, organisées à Vienne en 1965 (Conseil de l'Europe) et 1966 (UNESCO), au cours desquelles Alwin Westerhof reçut la médaille d'or d'honneur des BEB en présence de la ministre fédérale Elisabeth Geherer et du chef de section Heinz Gruber.

Lors du congrès européen de l'AEDE-Europe de 1981 à Bad Tatzmannsdorf (Autriche), marquant le 25^e anniversaire de l'organisation, l'Autrichien Alwin Westerhof fut nommé président, et Serge Moser secrétaire général. En 1985, à Montecatini, Alwin Westerhof fut nommé président d'honneur.

Pour nous, Européens, la situation au ministère fédéral de l'Éducation à Vienne à cette époque fut une véritable aubaine, car la section VII, dirigée par Franz Karasek, devint le principal organe de soutien de l'AEDE Autriche. L'essentiel résidait dans les personnes, et non dans les mesures: un large éventail de personnalités du monde scolaire et des politiques éducatives, telles que Richard Wagner, Max Wratschgo et Eduard Zimmermann, soutinrent nos objectifs, les sections régionales de Vienne, de Styrie et du Burgenland jouant un rôle primordial.





De même, deux de mes prédécesseurs, les chefs de section Leo Leitner et Heinz Gruber, ont accompli un travail remarquable pour nous. Et bien sûr, il convient de mentionner notre cher Fritz Mairleitner qui, en tant que secrétaire général pendant de nombreuses années, a géré les opérations avec un dévouement et une énergie remarquables! Sa recette du succès? Conférences, séminaires et projets, voyages d'études, promotion des langues étrangères, notamment du français, pour forger une «identité européenne», rencontres internationales et projets d'échange entre établissements scolaires, projets transfrontaliers et régions européennes d'éducation et de compréhension, apparues après les événements de 1989-1990 avec la Hongrie, la Slovénie, la République tchèque et la Slovaquie. La Conférence de Vienne sur les droits de l'homme de 1983 a été fortement influencée par notre section et a démontré le fort engagement des enseignants et des élèves; sans oublier le succès de l'«Europtimus», prix de reconnaissance et de promotion des institutions actives en Europe, et du «Dialogue Forum Europa» destiné à encourager la jeunesse.



Cher Fritz, un immense merci pour votre précieux travail de développement! Vous étiez également vice-président d'AEDE-Europe, et je me souviens très bien de votre contribution essentielle au soutien de nos amis roumains, notamment Joana Jurca et Elvira Tocalachis. Nos chemins se sont croisés dans les années 1980: d'abord comme membre, puis comme secrétaire, et enfin comme secrétaire générale d'AEDE Autriche en 2014. J'ai également été nommée vice-présidente d'AEDE-Europe cette année-là, et en 2017, j'ai succédé à Manfred Wirtitsch comme première femme présidente de notre section.



Fritz m'envoyait souvent, en tant qu'«Eurosissy», à des événements en Europe, comme à Bruxelles ou à Ostuni, en compagnie de Richard Wagner, Paul Zmatlik et Heribert Pröbstl. En tant que responsable autrichienne du Groupe de travail des géographes scolaires, j'ai pu organiser de nombreux événements politiques européens, en plus de mon travail à l'Université de pédagogie de Vienne. Nos bons contacts avec les représentations de la Commission et du Parlement européens à Vienne, la «Maison de l'Europe», se sont avérés précieux. Qu'est-ce qui distingue notre section des autres? Souvent, ce n'est pas seulement son époque de création,



mais simplement le fait que notre «Autriche» est plus qu'un État: c'est une histoire européenne vécue, un mode de vie en plein essor: l'empire des Habsbourg, qui a duré des siècles, deux guerres mondiales, dix années d'occupation par les puissances victorieuses, l'Autriche souveraine et neutre seulement depuis 1955, et l'adhésion à l'UE en 1995. La situation entre l'Est et l'Ouest nous a façonnés ; l'Autriche a toujours été ouverte à la diplomatie, au consensus et au compromis, valeurs inscrites dans notre ADN. Vice-présidente de l'EBÖ (Mouvement européen en Autriche) depuis 2024 et secrétaire générale depuis 2025, je m'efforce constamment de créer des synergies pour l'AEDE-Autriche afin de promouvoir la culture et l'identité européennes, notre communauté de valeurs dans la diversité et l'éducation politique européenne: fondation en 2018 du «Club des jeunes de l'AEDE», contacts et coopération en 2019 avec la ministre de l'Intégration, Karoline Edtstadler; étroite collaboration avec Martin Selmayr, ancien chef de la Représentation permanente de la Commission européenne à Vienne; depuis 2000: création du «Club Europtimus» comme outil pédagogique en ligne avec des personnalités du monde des affaires et de la politique (plus de 10 clubs); fondation et équipement (drapeau et matériel de l'UE) des «Écoles de sensibilisation européenne» en Autriche; promotion des écoles Euroscola et Ambassador; contacts avec Paneuropean Germany et intervention de l'AEDE au 57^e Congrès Andechs en Allemagne en 2022; Organisation et mise en œuvre de voyages d'études, notamment en Pologne et en Italie (Tyrol du Sud) en 2017/18 et à Strasbourg en 2023; échanges avec nos commissaires, Franz Fischler et Johannes Hahn; annonce et remise du «Prix de l'action européenne» d'AEDE-Autriche pour 2025/26. Des synergies ont été exploitées lors de l'événement organisé au Sacré-Cœur de Vienne sur le thème «80 ans après la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe: apprendre pour l'avenir» et lors des discussions approfondies avec la ministre de l'Éducation, Mme Wiederkehr, la ministre des Affaires étrangères, Mme Meisl-Reisinger, et la ministre de l'Intégration, Mme Claudia Plakolm (2025). En mai 2026, un autre événement sera organisé avec AEDE-Autriche sur le thème «Éducation, formation et intégration en Europe: vers une compétence pluraliste», avec des invités de marque, des témoignages et une brochure pour les enseignants que j'ai conçue.

Le voyage d'étude à Budapest en novembre 2025 avec la section autrichienne des Fédéralistes a ainsi permis à AEDE Autriche de mieux comprendre le système hongrois; les bons contacts avec EYFON et EUth sont également une source d'inspiration pour les jeunes d'AEDE. Ma rencontre avec Petros Fassoulas, secrétaire général de l'EMI (Mouvement européen international), lors d'un voyage d'étude à Bruxelles en novembre 2023, m'a permis d'apporter le point de vue autrichien au groupe de travail PC1 de l'EMI.

Qu'est-ce que j'espère pour notre Europe en 2030? Pussions-nous enfin tous vivre ensemble en paix dans une Europe commune!

Elisabeth Dittrich
Présidente de la Section AEDE de l'Autriche
Vice-présidente européenne de l'AEDE

AEDE AUSTRIA

Founded almost 67 years ago, on November 14, 1959, by Alwin WESTERHOF and colleagues.

Alwin WESTERHOF organized study conferences, supervised congresses, and created an important information outlet with the magazine “Schule und Europa.”

At a meeting of the European Committee of the AEDE in Vienna in 1964, chaired by André ALERS, then-Minister of Education Piffli-Percevic emphasized the important role of the European Teachers’ Association in shaping European awareness and attitudes in school communities.

The highlights of this period were the European Conferences of Ministers of Education, held in Vienna in 1965 (Council of Europe) and 1966 (UNESCO), during which Alwin Westerhof received the EBB Gold Medal of Honor as an award in the presence of Federal Minister Elisabeth Gehrler and Section Head Heinz Gruber.

At the 1981 European Congress of AEDE-Europe in Austria (Bad Tatzmannsdorf), marking the organization’s 25th anniversary, Austrian Alwin Westerhof was appointed President, along with Serge Moser as Secretary General. In 1985, in Montecatini, Alwin Westerhof was appointed Honorary President.

For us “Europeans,” the situation at the Federal Ministry in Vienna during that period was a real stroke of luck, because Section VII, led by Franz Karasek, became the most important support agency for AEDE Austria. <People, not measures>: A broad group of prominent figures from schools and education policy, such as Richard Wagner, Max Wratschgo, and Eduard Zimmermann, supported our goals, with the regional sections of Vienna, Styria, and Burgenland playing an important role. Likewise, two of my predecessors, Section Head Leo Leitner and Section Head Heinz Gruber, did extraordinary things for us. And of course, mention must be made of our own Fritz Mairleitner, who, as longtime General Secretary, managed the operational management with great heart and energy! His recipe for success?





Conferences, seminars, and projects, study trips, the promotion of foreign language skills, especially French, to achieve a “European identity,” international meetings and exchange projects between schools, cross-border projects, and European regions of education and understanding, as they emerged after the events of 1989/90 with Hungary, Slovenia, the Czech Republic, and Slovakia. The 1983 Vienna Human Rights Conference was significantly influenced by our Section and demonstrated the strong commitment of teachers and students. It also led to the popular “Europtimus,” a recognition and promotion award for institutions active in Europe, and the “Dialogue Forum Europa” to promote young people. Dear Fritz, thank you so much for your valuable development work! You were also Vice President of AEDE-Europe, and I remember very well how much you contributed to supporting our Romanian friends, led by Joana Jurca and with Elvira Tocalachis. Our paths crossed as early as the 1980s—first as a member, then as secretary, and as General Secretary of AEDE Austria in 2014. I was also appointed Vice President of AEDE-Europe that year, and in 2017, I succeeded Manfred Wirtitsch as the first female President of our Section. Fritz often sent me as “Eurosissy” to events in Europe, such as Brussels or Ostuni, along with Richard Wagner, Paul Zmatlik, and Heribert Pröbstl. As the Austrian head of the Working Group of Scholastic Geographers, I was able to organize numerous European political events, in addition to my work at the University of Education Vienna. Our good contacts with the EU representations of the Commission and Parliament in Vienna, the “House of Europe,” have proven helpful.

What distinguishes our section from others? Often, it’s not just the era of its foundation, but simply the fact that our “Austria” is more than a state, that is, a lived and experienced European history and a way of life in full development: the centuries-old Habsburg Empire, two world wars, ten years of occupation by the victorious powers, sovereign and neutral Austria only in 1955, and accession to the EU in 1995. The situation between East and West has shaped us, Austria has always been open to diplomacy and consensus or compromise, which are part of our DNA.



Vice President of the EBÖ (European Movement in Austria) since 2024 and Secretary General since 2025, I constantly strive to achieve synergy effects for AEDE-Austria to promote European culture and identity, our community of values in diversity and European political education: 2018 founding of the “AEDE Youth Club”, 2019 contacts and cooperation with the Minister for Integration, Karoline Edtstadler; close collaboration with Martin Selmayr, former Head of the Permanent Representation of the European Commission in Vienna; since 2000: Creation of the “Europtimus Club” as an online teaching tool with personalities from business and politics (over 10 clubs); the founding and equipment (EU flag and EU materials) of the so-called “European Awareness Schools” in Austria; promotion of the Euroscola and Ambassador schools; contacts with Paneuropean Germany and AEDE speaker at the 57th Andechs Congress in Germany 2022; Organization and implementation of study trips, including to Poland and Italy (South Tyrol) in 2017/18 and Strasbourg in 2023; Discussions with “our commissioners”: Franz Fischler and Johannes Hahn; the announcement and presentation of the “European Action Award” of AEDE-Austria 2025/26. Synergy effects were exploited at the event at the Sacré-Coeur in Vienna on the topic “80 Years since the End of the Second World War in Europe - Learning for the Future” and in the in-depth discussions with Minister of Education Wiederkehr, Minister of Foreign Affairs Meisl-Reisinger and Minister for Integration Claudia Plakolm (2025). In May 2026, there will be another event with AEDE-Austria on the topic “Education / Training and Integration in Europe - on the Road to Pluralistic Competence” with prominent guests, testimonials and a teacher brochure designed by me. The study trip to Budapest in November 2025 with the Austrian section of the Federalists thus provided AEDE Austria with valuable insights into the Hungarian system; the good contacts with EYFON and EUth also inspire the young people of AEDE. Meeting Petros Fassoulas, Secretary General of the EMI (European Movement International), during a study trip to Brussels in November 2023 allowed me to bring the Austrian perspective to the EMI’s PC1 working group.

What do I hope for our Europe in 2030? May we finally all live together in peace in a common Europe!

Elisabeth Dittrich
President of the AEDE Section of Austria
European Vice-President of AEDE



AEDE AUSTRIA

Fondata quasi 67 anni fa, il 14 novembre 1959, da Alwin WESTERHOF e colleghi.

Alwin WESTERHOF organizzò conferenze di studio, supervisionò congressi e creò già allora un importante organo informativo con la rivista “Schule und Europa”.

In una riunione del Comitato Europeo dell’AEDE a Vienna nel 1964 sotto la presidenza di André ALERS, l’allora Ministro dell’Istruzione Piffli-Percevic sottolineò l’importante ruolo dell’Associazione Europea degli Insegnanti nel plasmare la consapevolezza e l’atteggiamento europei nelle comunità scolastiche.

I momenti salienti di questo periodo furono le Conferenze Europee dei Ministri dell’Istruzione, che si tennero a Vienna nel 1965 (Consiglio d’Europa) e nel 1966 (UNESCO), durante le quali Alwin Westerhof ricevette la Medaglia d’Oro d’Onore dell’EBB come premio alla presenza della Ministra federale Elisabeth Gehrler e del capo sezione Heinz Gruber.

Al Congresso Europeo di AEDE-Europe del 1981 in Austria (Bad Tatzmannsdorf), in occasione del 25° anniversario dell’esistenza dell’organizzazione, l’austriaco Alwin Westerhof fu nominato Presidente, insieme a Serge Moser come Segretario Generale, e nel 1985 a Montecatini, Alwin Westerhof ricevette la dignità di Presidente Onorario.

Per noi “europei”, la situazione al Ministero Federale di Vienna in quel periodo fu un vero colpo di fortuna, perché la Sezione VII, guidata da Franz Karasek, divenne l’agenzia di supporto più importante di AEDE Austria. <Uomini, non misure>: un ampio gruppo di personalità delle scuole e della politica educativa, come Richard Wagner, Max Wratschgo ed Eduard Zimmermann, sostenne i nostri obiettivi, con le sezioni regionali di Vienna, Stiria e Burgenland che giocarono un ruolo importante. Allo stesso modo, due dei miei predecessori, il capo sezione Leo Leitner e il capo sezione Heinz Gruber, hanno fatto cose





straordinarie per noi. E naturalmente va menzionato qui il nostro Fritz Mairleitner, che, come Segretario Generale di lunga data, aveva la gestione operativa con molto cuore ed energia! La sua ricetta per il successo? Conferenze, seminari e progetti, viaggi di studio, la promozione delle competenze linguistiche straniere, in particolare francese, per raggiungere "l'identità europea", incontri e progetti di scambio internazionali tra scuole, progetti transfrontalieri, regioni europee di istruzione e comprensione come si sono formati dopo gli eventi del 1989/90 con Ungheria, Slovenia, Repubblica Ceca e Slovacchia.

La Conferenza sui Diritti Umani di Vienna nel 1983 fu significativamente influenzata dalla nostra Sezione e dimostrò il forte impegno di insegnanti e studenti; inoltre, il popolare "Europtimus", un premio di riconoscimento e promozione per istituzioni attive in Europa, e il "Dialogo Forum Europa" per promuovere i giovani.

Caro Fritz, grazie mille per il tuo prezioso lavoro di sviluppo! Sei stato anche Vicepresidente di AEDE-Europe, e ricordo molto bene quanto hai contribuito al sostegno dei nostri amici rumeni, guidati da Joana Jurca e con Elvira Tocalachis. I nostri percorsi si sono incrociati già negli anni '80 - prima come membro, poi come segretaria, come Segretaria Generale di AEDE Austria nel 2014 e sono stata anche nominata Vicepresidente di AEDE-Europe in quell'anno e nel 2017 ho succeduto al signor Manfred Wirtitsch come prima donna Presidente della nostra sezione. Spesso inviata da Fritz come "Eurosissy" ad eventi in Europa, come Bruxelles o Ostuni, insieme a Richard Wagner, Paul Zmatlik e Heribert Pröbstl. Come responsabile austriaca del Gruppo di Lavoro dei Geografi Scolastici, sono riuscita a realizzare numerosi eventi politici europei, oltre che in collaborazione con il mio lavoro presso l'Università dell'Istruzione di Vienna. I nostri buoni contatti con le rappresentanze UE della Commissione e del Parlamento a Vienna, la "Casa d'Europa", si sono rivelati utili. Cosa distingue la nostra sezione dalle altre? Spesso non solo l'epoca di nascita, ma semplicemente il fatto che la nostra "Austria" sia più di uno stato, cioè la storia europea vissuta e vissuta e lo stile di vita in pieno sviluppo: l'Impero Asburgico secolare di sempre, due guerre mondiali, dieci anni di occupazione da parte delle potenze vincitrici, solo nel 1955 l'Austria sovrana e neutrale e nel 1995 l'adesione all'UE. La situazione tra Est ed Ovest ci ha plasmati, l'Austria è sempre stata aperta alla diplomazia e al consenso o al compromesso, che fanno parte del nostro DNA. Vicepresidente dell'EBÖ (Movimento europeo in Austria) dal 2024 e Segretario Generale dal 2025, cerco costantemente di ottenere effetti di sinergia per AEDE-Austria per promuovere la cultura e l'identità europee, la nostra comunità di valori nella diversità e nell'educazione politica europea: 2018 fondazione del "AEDE Youth Club", 2019 contatti e cooperazione con la Ministerper integrazione, Karoline

Edtstadler; stretta collaborazione con Martin Selmayr, ex Capo della Rappresentanza Permanente della Commissione Europea a Vienna; dal 2000: Creazione del “Club Eurooptimus” come strumento online per l’insegnamento con personalità del mondo degli affari e della politica (oltre 10 club); la fondazione e l’equipaggiamento (bandiera UE e materiali UE) delle cosiddette “European Awareness Schools” in Austria; la promozione delle scuole Euroscola e Ambassador; contatti con la Germania Paneuropea e relatrice AEDE al 57° congresso di Andechs in Germania 2022; organizzazione e realizzazione di viaggi di studio, tra cui in Polonia e Italia (Alto Adige) nel 2017/18 e Strasburgo nel 2023; Discussioni con “i nostri commissari”: Franz Fischler e Johannes Hahn; l’annuncio e la consegna del “European Action Award” dell’AEDE-Austria 2025/26. Effetti di sinergia sono stati utilizzati all’evento al Sacré-Coeur in Vienna sul tema “80 anni dalla fine della Seconda Guerra Mondiale in Europa - imparare per il futuro”, oppure nelle discussioni di approfondimento con il Ministro dell’Istruzione Wiederkehr, il Ministro degli Affari Esteri Meisl-Reisinger e la Ministra dell’Integrazione, Claudia Plakolm (2025). A maggio 2026 ci sarà un altro evento con AEDE-Austria sul tema “Educazione / Formazione e Integrazione in Europa - sulla strada verso la competenza pluralistica” con ospiti di rilievo, testimonianze e un opuscolo per insegnanti progettato da me. Il viaggio di studio a Budapest nel novembre 2025 insieme alla sezione austriaca dei federalisti ha così offerto all’AEDE Austria buone intuizioni sul sistema ungherese; i buoni contatti con EYFON e EUth ispirano anche i giovani di AEDE. La conoscenza di Petros Fassoulas, Segretario Generale dell’EMI (Movimento Europeo Internazionale), in occasione di un viaggio di studio a Bruxelles nel novembre 2023, mi ha permesso di portare la prospettiva austriaca al gruppo di lavoro PC1 del EMI.

Cosa auguro per la nostra Europa nel 2030? Che finalmente possiamo vivere tutti uniti in pace in un’Europa comune!

Elisabeth Dittich
Presidente della sezione austriaca dell’AEDE
Vicepresidente europeo dell’AEDE



NEWS

édité par **JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ**

LE PAPE AUX ÎLES CANARIES

Le pape Léon XIV se rendra aux Îles Canaries les 11 et 12 juin 2026, un événement historique majeur: la toute première visite d'un pape dans cet archipel espagnol. Ce voyage constitue la dernière étape de sa visite apostolique en Espagne, qui le mènera également à Madrid et Barcelone à partir du 6 juin.

Le Pape consacra les deux derniers jours de son séjour à la rencontre des fidèles des Îles Canaries et à l'approfondissement de sa compréhension de la crise migratoire.

- **Le 11 juin, le Pape sera à Gran Canaria et le 12 juin, à Tenerife.** À Gran Canaria, le stade de Las Palmas a été aménagé pour accueillir les festivités.
- À Tenerife, les célébrations se dérouleront au port de Santa Cruz de Tenerife, transformé en un grand autel à ciel ouvert surplombant l'océan Atlantique.
- **Thèmes centraux du voyage**
 - **Crise migratoire:** Les îles Canaries ont été choisies comme escale symbolique car l'archipel se situe au carrefour des principales routes migratoires vers l'Europe.
 - **Crise sanitaire récente:** Lors de son message du dimanche de mai, le pape Léon XIV a publiquement exprimé sa gratitude aux Canariens pour leur accueil exemplaire réservé au navire de croisière Hondius, touché par une épidémie de hantavirus à bord.
 - **Participation des jeunes:** Une importante mobilisation religieuse est prévue, avec notamment la présence de plus de 1 200 jeunes du Mouvement des jeunes salésiens.



JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ
Vice-président européen de l'AEDE

NEWS

edited by JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ

THE POPE IN THE CANARY ISLANDS

Pope Leo XIV will visit the Canary Islands on June 11 and 12, 2026, marking a major historic event: the first-ever visit by a pontiff to the Spanish archipelago. The trip represents the final leg of his broader apostolic visit to Spain, which will also include Madrid and Barcelona starting June 6.

The Pope will dedicate the final two days of his trip to meeting with the faithful of the Canary Islands and to deepening his understanding of the migration crisis.

- **On June 11, the Pope will be in Gran Canaria and on June 12, in Tenerife.** In Gran Canaria, the Gran Canaria Stadium in Las Palmas has been set up to host the large-scale celebration.
- In Tenerife, the work moves to the Port of Santa Cruz de Tenerife, converted into a large open-air altar overlooking the Atlantic Ocean.
- **Central themes of the trip**
- **Migration crisis:** The Canary Islands were chosen as a symbolic stopover because the archipelago is located at the center of the main migration routes to Europe.
- **Recent health emergency:** During his Sunday message in May, Pope Leo XIV publicly expressed his gratitude to the people of the Canary Islands for their exemplary welcome to the cruise ship Hondius, which was struck by an outbreak of Hantavirus on board.
- **Youth participation:** A massive religious mobilization is planned, including the presence of over 1,200 young people from the Salesian Youth Movement.



JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ
European Vice-President of AEDE

NEWS

a cura di JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ

IL PAPA NELLE ISOLE CANARIE

Papa Leone XIV visiterà le Isole Canarie l'11 e il 12 giugno 2026, segnando un grande evento storico: la prima visita assoluta di un pontefice nell'arcipelago spagnolo. Il viaggio rappresenta l'ultima tappa della sua più ampia visita apostolica in Spagna, che toccherà anche Madrid e Barcellona dal 6 giugno.

Il Pontefice dedicherà le due giornate conclusive del suo viaggio all'incontro con i fedeli delle isole Canarie e all'approfondimento della crisi migratoria.

- **Il Giorno 11 giugno il Papa sarà a Gran Canaria e il 12 giugno sarà a Tenerife.** A Gran Canaria è stato allestito lo Stadio di Gran Canaria a Las Palmas per accogliere l'oceanica celebrazione.
- A Tenerife i lavori si spostano al Porto di Santa Cruz de Tenerife, riconvertito in un grande altare all'aperto affacciato sull'Oceano Atlantico
- **I temi centrali del viaggio**
- **Crisi migratoria:** Le Canarie sono state scelte come tappa simbolica poiché l'arcipelago si trova al centro delle principali rotte migratorie verso l'Europa.
- **Emergenza sanitaria recente:** Durante il messaggio domenicale di maggio, Papa Leone XIV ha espresso pubblicamente la sua gratitudine verso la popolazione delle Canarie per l'esemplare accoglienza della nave da crociera Hondius, colpita a bordo da un focolaio di Hantavirus.
- **Partecipazione giovanile:** È prevista una massiccia mobilitazione religiosa, inclusa la presenza di oltre 1.200 giovani del Movimento Giovanile Salesiano.



JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ
Vice Presidente dell'AEDE

LE CONSEIL PRÉSIDENTIEL THE PRESIDENTIAL COUNCIL IL CONSIGLIO DI PRESIDENZA



SILVANO MARSEGLIA

Principal émérite
Président de la Section
italienne de l'AEDE
Président Européen de l'AEDE
Section italienne de l'AEDE



JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ

Président de la Section AEDE
des Îles Canaries
Vice-président européen
de l'AEDE
Section AEDE des Îles Canaries



VASILE NICOARA

Principal MIRCEA CEL BATRAN
Collège national Constanta
Vice-président européen
de l'AEDE
Section AEDE de Roumanie



CHRYSOULA TSIGKRI

Membre du Conseil présidentiel
de l'AEDE grecque
Vice-présidente européenne
de l'AEDE
Section AEDE de Grèce



ELISABETH DITTRICH

Présidente de la Section AEDE
de l'Autriche
Vice-présidente européenne
de l'AEDE
Section AEDE de l'Autriche



JEAN-CLAUDE GONON

Secrétaire Général
de l'AEDE EUROPÉENNE
Section AEDE de Moldavie



CATERINA AMATI

Trésorier de la section italienne
de l'AEDE
Trésorier européen de l'AEDE
Section italienne de l'AEDE



JANETTA DANIELA BARAITARU

Secrétaire de la section roumaine de l'AEDE
Vice-principal MIRCEA CEL BATRAN
Collège national de Constanta
Secrétaire adjoint de l'AEDE européenne
Section AEDE de Roumanie



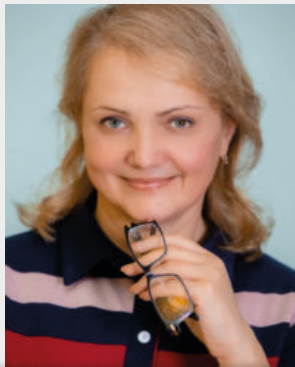
AGATHANGELIDIS ILIAS

Président de la section AEDE de Suède
Secrétaire adjoint de l'AEDE européenne
Section AEDE de Suède



KSENIJA AVRAMCEVA

Présidente de la section Macédoine du Nord de l'AEDE
Secrétaire adjoint de l'AEDE européenne
Section AEDE de Macédoine du Nord



OLENA KHOLODENKO

Président de la section AEDE d'Ukraine élu membre de l'exécutif européen de l'AEDE



MARIANA MITIGLO

Secrétaire de la section AEDE de Moldavie élu membre de l'exécutif européen de l'AEDE



NORMA TASCA

Président de la section AEDE du Portugal élu membre de l'exécutif européen de l'AEDE



MAREK ZAJAK

Président de la section AEDE de Pologne élu membre de l'exécutif européen de l'AEDE



RADE ZEJAK

Président de la section AEDE de Serbie élu membre de l'exécutif européen de l'AEDE

L'AEDE autorise la diffusion de cette publication dans toutes les institutions scolaires, auprès des enseignants et du personnel éducatif au niveau européen.

AEDE authorizes the dissemination of this magazine to all schools, teachers and educational staff at European level.

L'AEDE autorizza la diffusione di questo giornale a tutte le Istituzioni scolastiche, docenti e personale educativo a livello europeo.



L'AEDE/EAT

**est une Association internationale à but non lucratif
(AISBL)**

2 Place Luxembourg (MEI-EMI), 1050 BRUXELLES

www.aede.eu

aedeeuropea@gmail.com